

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCD3020



---

EN	User manual	3
RU	Руководство пользователя	33

---

# PHILIPS

# Содержание

<b>1 Важная информация!</b>	35
Техника безопасности	35
Уведомление	37
<b>2 Микротئاتр DVD</b>	40
Введение	40
Комплект поставки	40
Описание основного устройства	41
Описание пульта ДУ	42
<b>3 Подключение</b>	44
Установка устройства	44
Подключение акустических систем	44
Подключение FM-антенны	44
Подключение аудиокабелей	45
Подключение видеокабелей	45
Подключение внешнего аудиоустройства (дополнительно)	46
Подключение питания	46
<b>4 Начало работы</b>	48
Подготовка пульта ДУ	48
Включение	48
Установка часов.	49
Настройка яркости дисплея	49
Определение соответствующего канала просмотра	49
Выберите соответствующую ТВ-систему.	50
Изменение языка системного меню	50
Включение прогрессивной развертки	50
<b>5 Воспроизведение</b>	51
Воспроизведение диска	51
Воспроизведение с устройства USB или дисков с записью	52
Просмотр слайд-шоу с музыкальным сопровождением	52
Управление воспроизведением	53
Параметры воспроизведения	54
Возможности просмотра изображений	54
<b>6 Воспроизведение с устройств iPod, iPhone и iPad</b>	55
Поддержка iPod/iPhone/iPad	55
Подключение устройства iPod/iPhone/iPad	55
Зарядка устройств iPod/iPhone/iPad	55
Прослушивание музыки с устройств iPod/iPhone/iPad	56
Извлечение устройства iPod/iPhone/iPad	56
<b>7 Прослушивание радио</b>	57
Настройка радиостанции	57
Автоматическое программирование радиостанций	57
Программирование радиостанций вручную	57
Переход на предустановленную радиостанцию.	58
<b>8 Настройка звука</b>	59
Регулировка уровня громкости	59
Выбор звукового эффекта	59
Отключение звука	59
<b>9 Установка настроек</b>	60
Общая настройка	60
Настройка звука	60
Настройка видео	60
Предпочтения	61
<b>10 Другие возможности</b>	63
Включение демонстрационного режима	63
Установка будильника	63
Установка таймера отключения	63
Воспроизведение с аудиоустройства	64
Прослушивание через наушники	64

---

<b>11 Сведения об изделии</b>	65
Характеристики	65
Поддерживаемые форматы дисков	66
Информация о совместимости с USB	66

---

<b>12 Определение и устранение неисправностей</b>	68
---	----

---

Гарантийный талон	стр 70
-------------------	--------

# 1 Важная информация!

## Техника безопасности



Значок молнии указывает на наличие неизолированных материалов в устройстве и опасность поражения электрическим током. В целях безопасности не снимайте корпус устройства.

Восклицательный знак указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством во избежание последующих проблем с работой и обслуживанием устройства.

**ОСТОРОЖНО!** Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током данное устройство запрещается подвергать воздействию дождя или влаги, а также запрещается помещать на данное устройство заполненные жидкостью сосуды, например вазы.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание поражения электрическим током сопоставьте широкий контакт с широким отверстием и вставьте вилку до упора.

## Важные инструкции по безопасности

- 1 Ознакомьтесь с данными инструкциями.

- 2 Сохраните данные инструкции.
- 3 Обратите внимание на все предупреждения.
- 4 Следуйте всем указаниям.
- 5 Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- 6 Очищайте устройство только сухой тканью.
- 7 Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- 9 Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- 10 Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- 11 Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- ⑬ При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
- Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
  - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
  - При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
  - Элементы питания нельзя подвергать чрезмерному нагреву, такому как прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

⑮ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.

⑯ Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

⑰ Если для отключения устройства используется сетевой шнур или приборный штепсель, доступ к ним должен быть свободным.

Риск перегрева! Никогда не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве. Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг устройства для обеспечения вентиляции. Убедитесь, что занавески или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.



#### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.



#### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Установите устройство на плоской, твердой и устойчивой поверхности.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электрические приборы.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Расположите устройство на достаточном расстоянии от воды, влаги и сосудов с водой.
- Берегите устройство от воздействия прямых солнечных лучей, открытого огня и источников тепла.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.

## Правила безопасности при прослушивании

### Слушайте с умеренной громкостью.

- Использование наушников при прослушивании на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании менее минуты, способен привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с частичной потерей слуха.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

### Для установки безопасного уровня громкости выполните следующие действия.

- Установите регулятор громкости на низкий уровень громкости.
- Постепенно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

### Слушайте с разумной продолжительностью.

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы в прослушивании.

## При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, который может помешать вам слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.

## Уведомление

Внесение любых изменений, не одобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС

Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

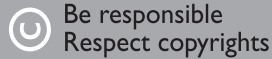
#### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист). Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями.

Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

---

#### Сведения об авторских правах



В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность корпорации Rovi. Разборка или реконструирование изделия запрещены.

---

#### Сведения о товарных знаках



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.



DVD является товарным знаком корпорации DVD FLLC (DVD Format and Logo Corporation).



О ФОРМАТЕ ВИДЕО DIVX. DivX® — это формат цифрового видео, созданный компанией DivX. Это устройство, официально сертифицированное по стандарту DivX, позволяет воспроизводить видео DivX. Посетите веб-сайт [www.divx.com](http://www.divx.com) для получения более подробных сведений и программных средств для преобразования файлов в DivX-видео.

ОБ УСЛУГЕ DIVX VIDEO-ON-DEMAND. Это устройство, сертифицированное по стандарту DivX®, должно быть зарегистрировано для воспроизведения содержимого DivX Video-on-Demand (VOD). Для создания кода регистрации найдите раздел DivX VOD в меню настройки устройства. Перейдите на веб-сайт vod.divx.com с помощью данного кода для выполнения процедуры регистрации и получения дополнительных сведений о DivX VOD.

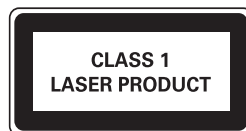
DivX®, DivX Certified® и связанные с ними логотипы являются товарными знаками DivX, Inc. и используются по лицензии.



“Сделано для iPod”, “Сделано для iPhone”, и “Сделано для iPad” означает, что данное электронное устройство разработано для подключения к iPod, iPhone или iPad и было сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. Обратите внимание, что использование этого устройства совместно с iPod, iPhone или iPad может повлиять на работу беспроводной связи.

iPod и iPhone являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. iPad является товарным знаком корпорации Apple Inc.

Данное устройство имеет этикетку:



### Заводская бирка

#### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на задней панели устройства.

Русский



## 2 Микротеатр DVD

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Введение

С помощью данного устройства вы можете:

- просматривать видеозаписи с устройств DVD/VCD/SVCD, iPod/iPhone/iPad и запоминающих устройств USB;
- воспроизводить аудиозаписи с дисков, устройств iPod, iPhone и iPad и запоминающих устройств USB;
- просматривать фотографии с дисков и запоминающих устройств USB;
- слушать радио FM.


Для создания насыщенного звука предусмотрены следующие эффекты:

- динамическое усиление низких частот (DBB);
- цифровое управление звуком (DSC).

Устройство поддерживает следующие форматы дисков/носителей:



Проигрыватель воспроизводит DVD-диски со следующими региональными кодами:

Код региона DVD	Страны
	Россия

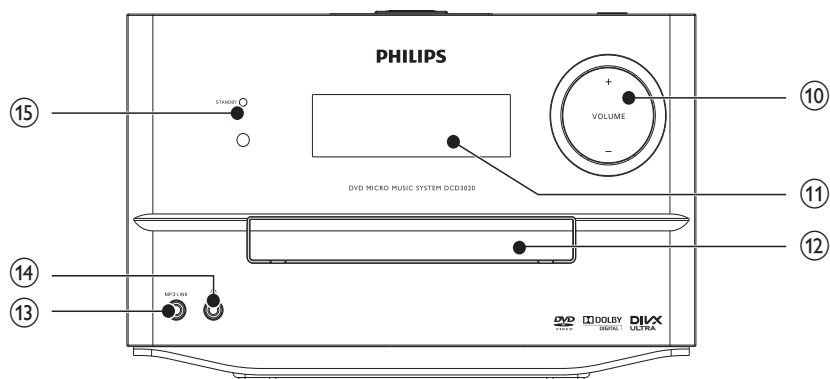
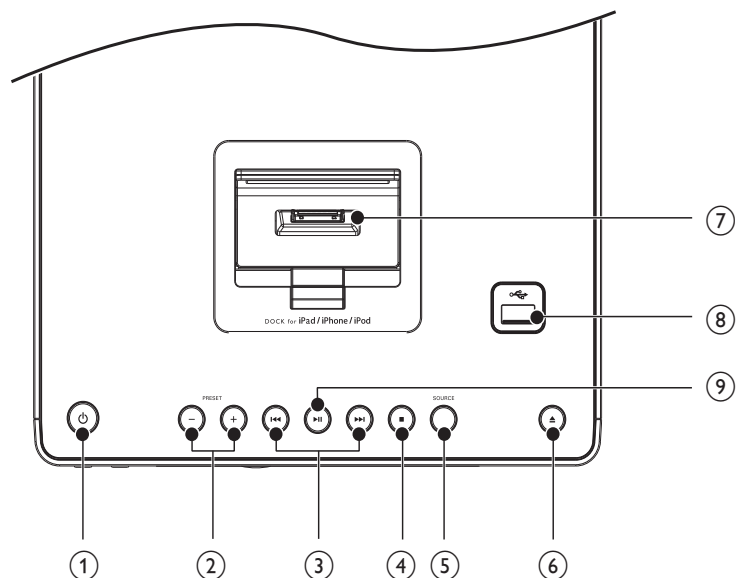
---


### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Динамики — 2 шт.
- Пульт ДУ
- Кабель композитного видеосигнала (желтый)
- Шнур питания
- Соединительный кабель MP3 Link
- FM-антенна
- 8 резиновых прокладок
- Руководство пользователя
- Краткое руководство

## Описание основного устройства



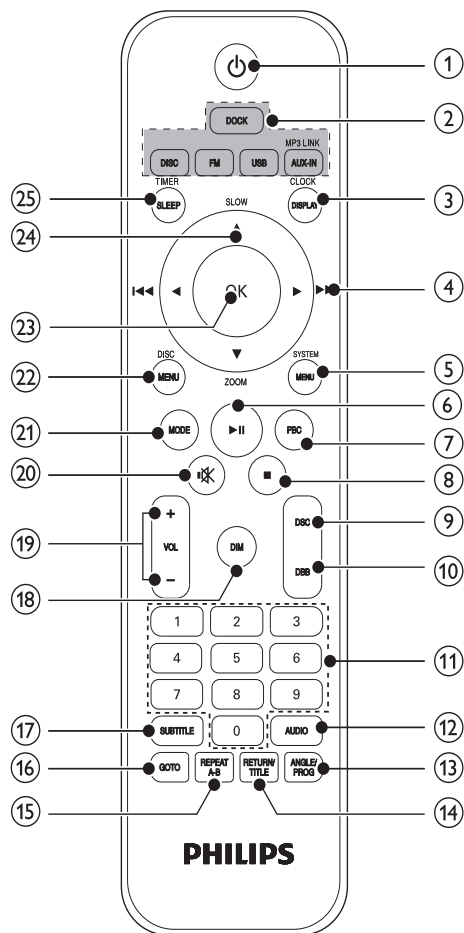
- ① 
- Включение устройства или переключение в режим ожидания.

- ② PRESET +/-
- Выбор сохраненной радиостанции.
  - Переход к предыдущему/следующему альбому.

Русский

- ③ **⏮ / ⏭**
- Переход к предыдущей/следующей дорожке.
  - Поиск по дорожке/диску/USB-устройству.
  - Настройка радиостанции.
  - Перемещение по меню устройства iPod/iPhone/iPad.
  - Настройка времени.
- ④ **■**
- Остановка воспроизведения.
- ⑤ **SOURCE**
- Выбор источника воспроизведения: DISC, FM, USB, DOCK, AUX IN или MP3 LINK.
- ⑥ **▲**
- Открытие/закрытие отделения для диска.
- ⑦ **Док-станция для iPod/iPhone/iPad**
- ⑧ **USB**
- Разъем USB.
- ⑨ **▶||**
- Запуск или приостановка воспроизведения.
- ⑩ **VOLUME + / -**
- Регулировка громкости.
- ⑪ **Дисплей**
- Отображение текущего состояния.
- ⑫ **Отделение для диска**
- ⑬ **MP3-LINK**
- Подключение внешнего аудиоустройства.
- ⑭ **🎧**
- Разъем для наушников
- ⑮ **STANDBY**

## Описание пульта ДУ

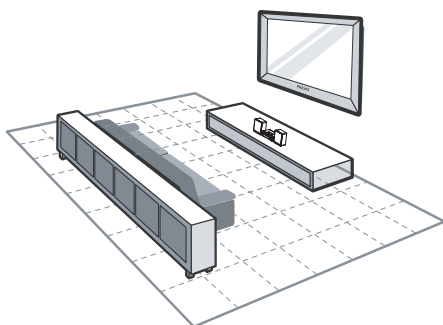


- ① **⏻**
- Включение устройства или переключение в режим ожидания.
- ② **Кнопки переключения источников**
- Выбор источника.
- ③ **CLOCK/DISPLAY**
- Установка часов.
  - Отображение информации RDS.

- ④ ◀/▶ (◀◀/▶▶)
- Поиск в пределах дорожки или диска.
  - Переход к предыдущей или следующей дорожке/записи/разделу.
  - Перемещение влево/вправо по пунктам меню.
  - Выбор сохраненной радиостанции.
  - Поворот изображения.
  - Настройка времени.
- ⑤ SYSTEM/MENU
- Вход и выход из меню настройки системы.
- ⑥ ▶||
- Запуск или приостановка воспроизведения.
- ⑦ PBC
- Включение/выключение функции управления воспроизведением.
- ⑧ ■
- Остановка воспроизведения.
- ⑨ DSC
- Выбор предустановленных настроек звука.
- ⑩ DBB
- Включение и выключение функции динамического усиления низких частот (DBB).
- ⑪ Кнопки с цифрами
- Выбор записи/раздела/дорожки.
- ⑫ AUDIO
- Для дисков VCD: выбор стереозвучания, монозвучания левого или правого каналов.
  - Для дисков DVD/DivX: выбор языка аудиовоспроизведения.
- ⑬ ANGLE/PROG
- Выбор ракурса воспроизведения DVD.
  - Программирование радиостанций.
- ⑭ RETURN/TITLE
- Возврат к предыдущему меню.
- ⑮ REPEAT A-B
- Повтор определенной части дорожки/раздела.
- ⑯ GOTO
- Во время воспроизведения диска укажите положение для начала воспроизведения.
- ⑰ SUBTITLE
- Выбор языка субтитров.
- ⑱ DIM
- Выбор уровня яркости дисплея.
- ⑲ VOL +/-
- Регулировка громкости.
- ⑳ ✖
- Отключение и включение звука.
- ㉑ MODE
- Выбор режима повторного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке.
- ㉒ DISC/MENU
- Вход или выход из меню.
- ㉓ OK
- Подтверждение выбора.
- ㉔ ▲ SLOW/ ▼ ZOOM
- Перемещение вверх/вниз по пунктам меню.
  - Настройка радиостанции.
  - Обращение изображения.
  - (▲ SLOW) Для видео: выбор режима медленного воспроизведения.
  - (▼ ZOOM) Для видео: нажатие — медленная перемотка вперед; длительное нажатие — увеличение/уменьшение изображения.
- ㉕ TIMER/SLEEP
- Установка будильника.
  - Установка таймера отключения.

## 3 Подключение

### Установка устройства



- 1 Поместите устройство рядом с телевизором.
- 2 Установите левый и правый динамики на равном расстоянии от телевизора под углом около 45 градусов к месту прослушивания.

#### Примечание

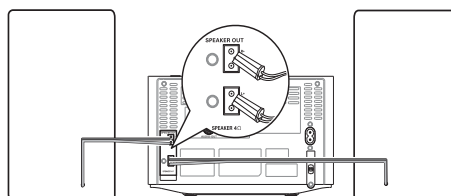
- Во избежание нежелательных шумов и электромагнитных помех не размещайте устройство слишком близко к приборам с магнитным излучением.
- Поместите основное устройство на стол или закрепите на стене.
- Не устанавливайте устройство в замкнутом пространстве.
- Установите устройство вблизи розетки питания переменного тока таким образом, чтобы к шнуру питания был обеспечен беспрепятственный доступ.

### Подключение акустических систем

#### Примечание

- Для оптимального звучания используйте только акустические системы, входящие в комплект.
- Подключайте только акустические системы, сопротивление которых идентично или выше сопротивления акустических систем, входящих в комплект. См. раздел "Характеристики" в данном руководстве.

Подключите штекеры динамика к разъемам **SPEAKER OUT (L и R)** на задней панели устройства.

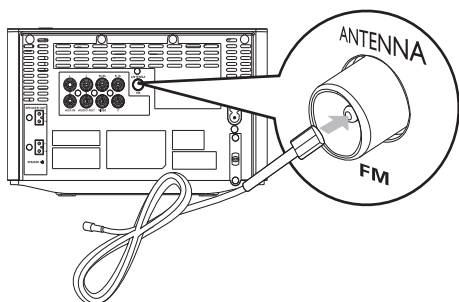


### Подключение FM-антенны

#### Совет

- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.
- Для лучшего приема стереодиапазона FM подключите внешнюю антенну FM к разъему **FM ANTENNA**.
- Устройство не поддерживает прием на средних волнах.

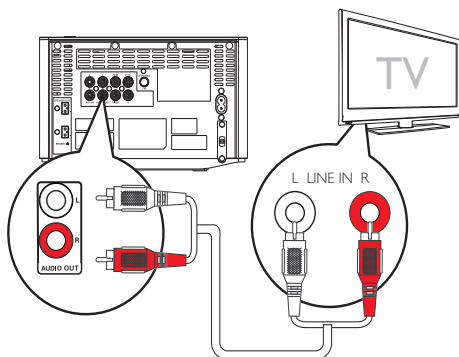
Подключите прилагаемую FM-антенну к разъему **FM ANTENNA** на задней панели устройства.



## Подключение аудиокабелей

Подключите аудиокабель (красный/белый — не входит в комплект) к:

- разъемам **AUDIO OUT (L и R)** на задней панели устройства;
- аудиовходам на аудиоустройстве.



## Подключение видеокабелей

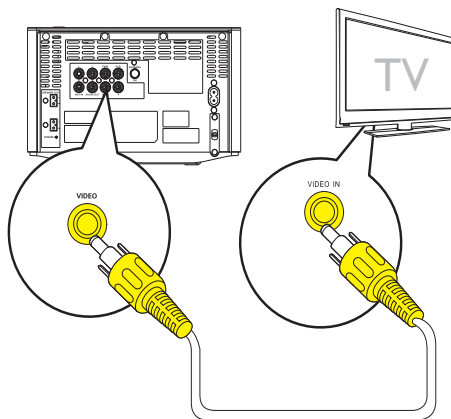
Можно выбрать оптимальное видеоподключение, поддерживаемое телевизором.

- **Вариант 1.** Подключение с помощью композитного видеокабеля CVBS (для стандартного телевизора).
- **Вариант 2.** Подключение с помощью компонентных видеокабелей (для стандартного телевизора или телевизора с прогрессивной разверткой).

### Вариант 1. Подключение с помощью композитного видеокабеля.

Подключите композитный видеокабель (входит в комплект) к:

- разъему **VIDEO** на задней панели устройства;
- входному видеоразъему телевизора.



Русский

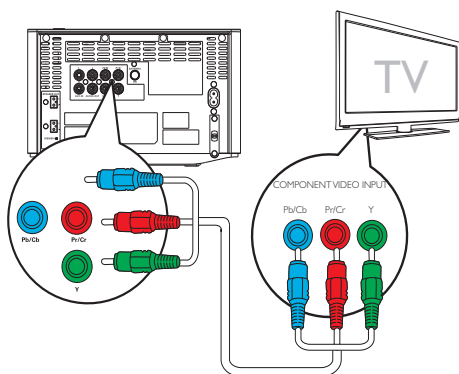
## Вариант 2. Подключение с помощью компонентных видеокабелей.

### Примечание

- Качество видео с прогрессивной разверткой доступно только при подключении к телевизору с прогрессивной разверткой.
- Если телевизор не поддерживает прогрессивную развертку, изображение будет отсутствовать.
- Информацию о включении прогрессивной развертки телевизора см. в руководстве пользователя телевизора.

Подключение телевизора с прогрессивной разверткой с помощью входа компонентного видео для повышения качества изображения.

- 1 Подключите компонентные видеокабели (красный/синий/зеленый, не входят в комплект) к:
  - компонентным разъемам (**Pb/Cb, Pr/Cr и Y**) на задней панели устройства;
  - входным компонентным видеоразъемам телевизора.



## Подключение внешнего аудиоустройства (дополнительно)

С помощью этой системы можно прослушивать музыку с внешних аудиоустройств.

- **Вариант 1.** Подключение через разъемы **AUX-IN**.
- **Вариант 2.** Подключение через разъем **MP3-LINK**.

### Вариант 1. Подключение через разъемы AUX IN.

Подключите аудиокабели (красный/белый — не входят в комплект) к:

- разъемам **AUX-IN (L и R)** на задней панели устройства;
- аудиовыходам на внешней аудиосистеме.

### Вариант 2. Подключение через разъем MP3 Link.

Подключите кабель MP3 Link к:

- разъему **MP3-LINK** на передней панели устройства;
- разъему для наушников на внешнем аудиоустройстве.

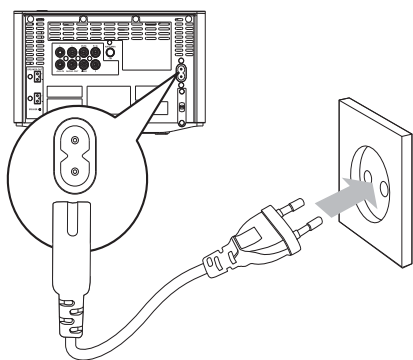
## Подключение питания

### Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

Подключите шнур питания к:

- разъему питания на задней панели устройства;
- розетке электросети.



Русский



## 4 Начало работы

### ! Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в Philips вам потребуется назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Впишите эти номера сюда:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

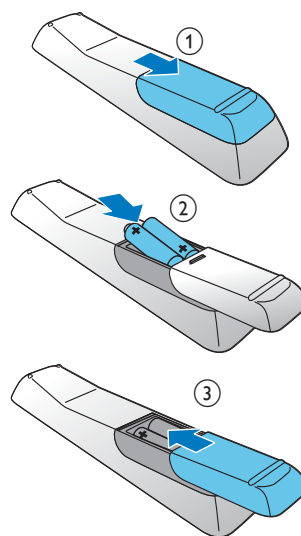
### Подготовка пульта ДУ

### ! Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.

#### Замена батареи пульта ДУ

- Откройте отделение для батарей.
- Вставьте 2 элемента питания типа ААА, соблюдая указанную полярность (+/-).
- Закройте отделение для элементов питания.



### ☰ Примечание

- Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ в течение долгого времени, извлеките батареи.
- Не используйте одновременно старую и новую батарею или батареи разных типов.
- Элементы питания содержат химические вещества, поэтому их необходимо утилизировать в соответствии с применимыми правилами.

### Включение

Нажмите  $\odot$ .

- Устройство переключится на источник, который был выбран последним.

### Переключение в режим ожидания или режим ожидания Eco Power

Нажмите  $\odot$  еще раз для переключения устройства в режим ожидания.

- На индикаторной панели отобразятся часы (если они настроены).

### Переключение в режим ожидания ECO

Нажмите и удерживайте кнопку  $\Phi$  более 3 секунд.

- ↳ Подсветка индикаторной панели отключится.
- ↳ Загорится красный индикатор Eco Power.

### Переключение между режимом ожидания и режимом ожидания ECO

Нажмите и удерживайте кнопку  $\Phi$  в течение 3 секунд.



#### Примечание

- Устройство переключится в режим ожидания Eco Power через 15 минут пребывания в обычном режиме ожидания.

## Установка часов.

- 1 Чтобы войти в режим настройки часов, в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK/DISPLAY** более 3 секунд.
  - ↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 2 Нажимайте кнопку  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ , чтобы установить значение часа, затем снова нажмите кнопку **CLOCK/DISPLAY**.
  - ↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 3 Нажмите  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ , чтобы установить значение минут, затем нажмите **CLOCK/DISPLAY** для подтверждения установленного времени.

## Настройка яркости дисплея

В режиме ожидания нажимайте **DIM** для выбора различных степеней яркости дисплея.

## Определение соответствующего канала просмотра

- 1 Нажмите **DISC** для перехода в режим диска.
- 2 Включите телевизор и настройте его на соответствующий канал видео одним из следующих способов.
  - Перейдите на последний канал телевизора, затем нажимайте кнопку переключения каналов вниз, пока не отобразится синий экран.
  - Последовательно нажимайте кнопку **SOURCE** на пульте дистанционного управления телевизора.



#### Совет

- Канал видео расположен между первым и последним каналами и может иметь название "FRONT", "A/V IN", "VIDEO", "HDMI" и т. д. Для выбора правильного входного сигнала см. руководство пользователя телевизора.

---

## Выберите соответствующую ТВ-систему.

Изменяйте эту установку только при неправильном воспроизведении видео. По умолчанию эта установка соответствует самой распространенной установке для телевизоров в вашей стране.

- 1 Нажмите **SYSTEM/MENU**.
- 2 Выберите пункт **[Video Setup]** (Видео).
- 3 Выберите пункт **[TV System]** (Телесистема), нажмите **▶▶**.
- 4 Выберите параметр, затем нажмите **OK**.
  - **[NTSC]** — для телевизоров с цветовой системой NTSC.
  - **[PAL]** — для телевизоров с цветовой системой PAL.
  - **[Multi]** (Универсальный) — для телевизоров, совместимых с системами PAL и NTSC.
- 5 Для возврата к предыдущему меню нажмите **RETURN/TITLE**.
- 6 Для выхода из меню нажмите **SYSTEM/MENU**.

---

## Изменение языка системного меню

- 1 Нажмите **SYSTEM/MENU**.
- 2 Выберите пункт **[General Setup]** (Общая Установка).
- 3 Выберите пункт **[OSD language]** (Язык меню), затем нажмите **▶▶**.
- 4 Выберите параметр, затем нажмите **OK**.
- 5 Для выхода из меню нажмите **SYSTEM/MENU**.

---

## Включение прогрессивной развертки

На экране телевизора с прогрессивной разверткой отображается в два раза больше кадров в секунду, чем на экране телевизора с чересстрочной разверткой (обычная система телевидения). Применение прогрессивной развертки с почти удвоенным количеством строк, обеспечивает более высокое разрешение изображения и его качество. Перед включением данной функции проверьте следующее.

- Телевизор поддерживает прогрессивную развертку.
- Устройство подключено к телевизору при помощи компонентного видеокабеля.

- 1 Включите телевизор.
- 2 Убедитесь, что в телевизоре отключен режим прогрессивной развертки (см. руководство пользователя телевизора).
- 3 Включите канал, соответствующий устройству.
- 4 Нажмите **DISC**.
- 5 Нажмите **SYSTEM/MENU**.
- 6 Нажмите кнопку **▲ / ▼**, в меню выберите **[Видео]**, а затем нажмите **▶▶**.
- 7 Выберите **[P-Scan]**, затем нажмите **OK**.  
↳ Установка прогрессивной развертки завершена.

## 5 Воспроизведение



### Внимание

- Опасность повреждения устройства! Во время воспроизведения не перемещайте устройство.

### Воспроизведение диска



### Внимание

- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Риск повреждения устройства! Не используйте диски с такими принадлежностями, как фиксаторы или восстановители дисков.
- Не помещайте в отделение для диска никаких объектов, кроме диска.

- 1 Нажмите **DISC** для выбора диска в качестве источника.
- 2 Нажмите кнопку **▲** в верхней части устройства, чтобы открыть отделение для диска.
- 3 Вставьте диск этикеткой вверх.
- 4 Нажмите кнопку **▲**, чтобы закрыть отделение для диска.
  - ↳ Воспроизведение начнется автоматически.
  - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите **▶||**.
  - Для остановки воспроизведения нажмите **■**.
  - Для перехода к предыдущим/следующим записям/разделам/дорожкам используйте кнопку **◀ / ▶**.

Если воспроизведение не началось автоматически, выполните следующие действия.

- 1 Выберите запись/раздел/дорожку и нажмите **▶||**.



### Совет

- Чтобы воспроизвести заблокированный DVD-диск, введите шестизначный пароль ограничения просмотра.

Русский

### Использование меню диска

При установке диска DVD/(S)VCD на экране телевизора отображается меню.

#### Доступ или выход из меню вручную

- 1 Нажмите **DISC/MENU**.

#### Для дисков VCD с функцией управления воспроизведением (PBC) (только версия 2.0)

Функция PBC позволяет использовать интерактивное меню на экране телевизора при воспроизведении VCD.

- 1 Во время воспроизведения нажмите **PBC** для включения/отключения функции управления воспроизведением.
  - ↳ Если функция PBC включена, отображается экранное меню.
  - ↳ Если функция PBC выключена, воспроизведение возобновляется в обычном режиме.

### Выбор языка воспроизведения

Для видеодисков DVD и DivX (Ultra) можно выбрать язык воспроизведения.

- 1 Во время воспроизведения нажмите **AUDIO**.
  - ↳ Отобразится список языков. Если выбранные аудиоканалы недоступны, используется аудиоканал диска, установленный по умолчанию.

### Примечание

- Для некоторых дисков DVD язык можно изменить только в меню диска. Для входа в меню нажмите **DISC/MENU**.

## Выбор языка субтитров

Для видеодисков DVD и DivX (Ultra) можно выбрать язык субтитров.

- 1 Во время воспроизведения нажимайте кнопку **SUBTITLE**.

### Примечание

- Для некоторых дисков DVD язык можно изменить только в меню диска. Для входа в меню нажмите **DISC/MENU**.

## Воспроизведение с устройства USB или дисков с записью

На устройстве можно воспроизводить файлы изображений в форматах DivX (Ultra)/MP3/WMA/JPEG, сохраненные на дисках CD-R/RW, DVD или запоминающем устройстве USB.

- 1 Выбор источника.
  - Чтобы выбрать устройство USB в качестве источника, нажмите **USB**.
  - Чтобы выбрать диск, нажмите **DISC**.
- 2 Установите устройство USB или диск.  
↳ Воспроизведение начнется автоматически.

Чтобы выбрать определенный файл для воспроизведения, выполните следующее.

- 1 Нажмите **■**, чтобы остановить воспроизведение.

- 2 Нажмите **▲ / ▼**, чтобы выбрать папку, затем нажмите **OK** для подтверждения.
  - Для возврата к предыдущему меню нажмите **RETURN/TITLE**.
- 3 С помощью кнопок **▲ / ▼** выберите файл в папке.
- 4 Нажмите кнопку **▶||** для запуска воспроизведения.
  - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите **▶||**.
  - Для перехода к предыдущему/следующему файлу нажмите **◀ / ▶**.
  - Для смены языка субтитров во время воспроизведения видеофайлов в формате DivX (Ultra), нажмите кнопку **SUBTITLE**.

### Примечание

- Можно воспроизводить только видеозаписи DivX (Ultra), которые были взяты на прокат или куплены с использованием регистрационного кода DivX устройства.
- Файлы субтитров с расширениями: .srt, .smi, .sub, .ssa, .ass поддерживаются, но не отображаются в меню навигации.
- Имя файла субтитров должно совпадать с именем видеофайла.

## Просмотр слайд-шоу с музыкальным сопровождением

На этом устройстве можно прослушивать файлы в формате MP3/WMA при одновременном просмотре фотографий в формате JPEG.

### Примечание

- Файлы в формате MP3/WMA и JPEG должны быть сохранены на одном диске или запоминающем устройстве USB.

- 1 Начните воспроизведение файла в формате MP3/WMA.
- 2 Перейдите к папке/альбому с фотографиями и нажмите ►|| для запуска слайд-шоу.
  - ↳ Воспроизведение слайд-шоу продолжается до конца папки или альбома с фотографиям.
  - ↳ Музыка продолжает играть до окончания воспроизведения последнего файла.
    - Для возврата к предыдущему меню нажмите RETURN/TITLE.
    - Для остановки слайд-шоу нажмите ■.

## Управление воспроизведением

### Выбор режима повторного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке

Во время воспроизведения нажимайте **MODE**, чтобы выбрать режим воспроизведения.

- Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, нажимайте **MODE**, до тех пор, пока индикатор режима не исчезнет с дисплея.

### Поиск назад/вперед

Для выбора скорости поиска во время воспроизведения видео-/аудиофайлов используйте кнопку ◀◀ / ▶▶.

- Для перехода к обычной скорости воспроизведения нажмите ►||.

## Поиск по времени или по номеру записи/раздела/дорожки

- 1 Во время воспроизведения видео/аудиофайла нажмите **GOTO**.
- 2 Введите время или номер.
  - В поле ввода времени введите данные в следующей последовательности: часы, минуты и секунды.
  - В поле ввода записи/раздела/дорожки введите соответствующий номер.
 ↳ Воспроизведение начнется автоматически с указанной точки.

## Возобновление воспроизведения видеозаписи с точки последней остановки

### Примечание

- Данная функция доступна только для воспроизведения формата VCD/DivX.

- 1 В режиме остановки воспроизведения (если диск не был извлечен) нажмите ►||.

Чтобы выйти из режима возобновления воспроизведения и остановить воспроизведение выполните следующие действия.

- 1 В режиме остановки воспроизведения нажмите ■.

---

## Параметры воспроизведения

---

### Отображение информации RDS

- 1 В режиме радио для отображения часов нажмите кнопку **CLOCK/ DISPLAY**. Для отображения информации RDS снова нажмите эту же кнопку.
- 2 В другом режиме для отображения часов нажмите кнопку **CLOCK/ DISPLAY**.

---

### Увеличение и уменьшение изображения

Чтобы увеличить или уменьшить изображение, нажмите и удерживайте кнопку **▼ ZOOM** во время воспроизведения видео.

- Для перемещения по увеличенному изображению используйте кнопку **▼ ZOOM**.

---

### Режим медленного воспроизведения

Для выбора функции замедленной перемотки назад/вперед нажмите **▲ SLOW** во время воспроизведения видео.

↳ Звук отключен.

- Для перехода к обычной скорости воспроизведения нажмите **▶||**.

---

### Изменение ракурса камеры

Некоторые DVD-диски содержат альтернативные эпизоды, то есть эпизоды, записанные с разных ракурсов. При воспроизведении таких DVD-дисков можно выбирать доступные альтернативные эпизоды.

Во время воспроизведения нажимайте **ANGLE/PROG** для переключения между ракурсами камеры.

---

### Смена аудиоканала



#### Примечание

- Эта функция доступна только для видеодисков VCD и DivX (Ultra).

Во время воспроизведения последовательно нажимайте **AUDIO** для выбора одного из доступных на диске аудиоканалов.

- Моно в левом канале
- Моно в правом канале
- Смешанный моно
- Стерео

---

## Возможности просмотра изображений

---

### Поворот изображения

Чтобы повернуть изображение по или против часовой стрелки, во время воспроизведения нажмите **◀/▶**.

## 6 Воспроизведение с устройств iPod, iPhone и iPad

Если в док-разъем микросистемы подключено устройство iPod/iPhone/iPad, можно прослушивать музыку через акустические системы.

### Примечание

- При этом на разъем наушников звук выводиться не будет.

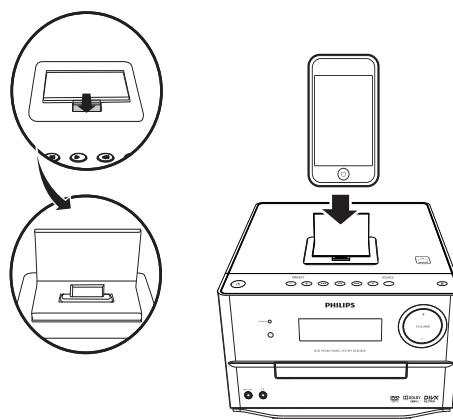
## Поддержка iPod/iPhone/iPad

Настоящее устройство поддерживает следующие модели iPod, iPhone и iPad:

Поддерживаются следующие модели:

- iPod 5G
- iPod 4G
- iPod mini
- iPod touch (1, 2, 3 и 4 поколения)
- iPod classic
- iPod nano (1, 2, 3, 4, 5 и 6 поколения)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPad

## Подключение устройства iPod/iPhone/iPad



Русский

- 1 Поднимайте док-станцию для iPod/iPhone/iPad на верхней панели, пока не раздастся щелчок.
- 2 Установите устройство iPod/iPhone/iPad в док-станцию.

## Зарядка устройств iPod/iPhone/iPad

Если устройство подключено к источнику питания, установленное в док-станцию устройство iPod/iPhone/iPad начинает заряжаться.

### Примечание

- iPod с цветным дисплеем, iPod classic и iPod с видео невозможно заряжать в док-станции.



---

## Прослушивание музыки с устройств iPod/iPhone/iPad

- 1 Убедитесь, что устройство iPod/iPhone/iPad установлено правильно.
- 2 Нажмите **DOCK** для выбора устройства iPod/iPhone/iPad в качестве источника.
- 3 Запустите воспроизведение аудио на устройстве iPod/iPhone/iPad.
  - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите кнопку **▶||**.
  - Для переключения дорожек используйте кнопки **◀ / ▶**.
  - Чтобы выбрать аудиодорожку, нажмите **▲ / ▼** для выделения композиции, затем нажмите на **OK** для подтверждения.

---

## Извлечение устройства iPod/iPhone/iPad

- 1 Извлеките устройство iPod/iPhone/iPad из док-станции.
- 2 Нажмите вниз, чтобы скрыть док-станцию.

## 7 Прослушивание радио



### Совет

- Установите антенну на максимальном расстоянии от телевизора, видеомагнитофона или иного источника радиоизлучения.
- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.

### Настройка радиостанции

- 1 Нажмите FM.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку ▲ / ▼ более 2 секунд.
  - ↳ Отобразится индикация [SEARCH] (Поиск).
  - ↳ Настройка станций с сильным сигналом производится автоматически.
- 3 Повторите шаг 2 для настройки других станций.
  - Для настройки на станцию со слабым сигналом последовательно нажимайте кнопку ▲ / ▼ для достижения оптимального приема.

### Автоматическое программирование радиостанций



#### Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

В режиме тюнера нажмите и удерживайте кнопку **ANGLE/PROG** в течение 3 секунд для включения режима автоматического программирования.

- ↳ Отобразится сообщение [AUTO SCAN] (Автопоиск).
- ↳ Все найденные станции будут запрограммированы в порядке уменьшения силы сигнала.
- ↳ Первая запрограммированная радиостанция включится автоматически.

### Программирование радиостанций вручную



#### Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 Настройка радиостанции.
- 2 С помощью кнопки **ANGLE/PROG** включите режим программирования.
- 3 Нажмите кнопку ◀ / ▶ для выбора номера от 1 до 20 для данной радиостанции, затем нажмите кнопку **ANGLE/PROG** для подтверждения.
  - ↳ Отобразится номер предустановленной станции и ее частота.
- 4 Повторите вышеперечисленные шаги для программирования других станций.



#### Примечание

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

---

## Переход на предустановленную радиостанцию.

В режиме радио с помощью кнопки ◀/▶  
выберите номер сохраненной станции.

- Для прямого выбора  
предустановленной радиостанции  
можно использовать кнопки с  
цифрами.

## 8 Настройка звука

### Регулировка уровня громкости

Во время воспроизведения воспользуйтесь кнопками **VOL +/-** для увеличения/уменьшения уровня громкости.

### Выбор звукового эффекта

#### Примечание

- Невозможно использовать несколько звуковых эффектов одновременно.

### Выбор предустановленного звукового эффекта

Во время воспроизведения нажмите кнопку **DSC** несколько раз и выберите один из режимов:

- **[CLASSIC]** (классика)
- **[JAZZ]** (джаз)
- **[POP]** (поп)
- **[ROCK]** (рок)


### Усиление низких частот (басов)

Выбор оптимальной настройки **DBB** (динамического усиления низких частот) выполняется автоматически для каждого параметра **DSC** (цифрового управления звуком). Также вы можете вручную выбрать настройку **DBB**, наилучшим образом соответствующую помещению.

**1** Во время воспроизведения нажимайте кнопку **DBB** для включения/отключения функции **DBB**.

- **[DBB]**: функция **DBB** включена.

### Отключение звука

Для отключения или включения звука во время воспроизведения нажмите кнопку .

## 9 Установка настроек

- 1 Нажмите **SYSTEM/MENU**.
- 2 Перейдите на страницу настройки.
- 3 Выберите параметр, затем нажмите **▶▶**.
- 4 Выберите параметр, затем нажмите **OK**.
  - Для возврата к предыдущему меню нажмите **RETURN/TITLE**.
  - Для выхода из меню нажмите **SYSTEM/MENU**.

### Общая настройка

На странице **[Общая Установка]** можно настроить следующие функции:

#### **[Язык меню]**

Выбор языка экранного меню.

#### **[Регистрация DivX]**

Отображение регистрационного кода DivX®.

#### **[DivX Deactivation]**

Деактивация разрешения на использование для текущего пользователя.



#### Примечание

- Введите регистрационный код DivX при прокате или покупке видеофильмов на веб-сайте <http://vod.divx.com/>. Фильмы DivX, купленные или взятые на прокат через DivX® VOD, могут воспроизводиться только устройством, для которого они зарегистрированы.

### Настройка звука

На странице **[Ауд.]** можно настроить следующие функции:

#### **[Цифровой выход]**

Выберите аудиоформаты, поддерживаемые подключенным устройством.

- **[Выкл.]** – Отключите цифровой вход.
- **[PCM]** – Выберите этот вариант, если многоканальный аудиосигнал не декодируется подключенным устройством.
- **[Все]** – Выберите этот вариант, если подключенное устройство поддерживает многоканальные аудиоформаты.

#### **[Ночной режим]**

Приглушение громких звуков и увеличение громкости тихих звуков, что позволяет просматривать фильмы DVD при небольшом уровне громкости, не мешая окружающим.

- **[Вкл.]** — для тихого просмотра ночью (только для DVD).
- **[Выкл.]** — объемное звучание с полным динамическим диапазоном.

### Настройка видео

На странице **[Видео]** можно настроить следующие функции:

#### **[Телесистема]**

Изменяйте эту установку только при неправильном воспроизведении видео. По умолчанию эта установка соответствует самой распространенной установке для телевизоров в вашей стране.

- **[NTSC]** - Для телевизора с цветовой системой NTSC.
- **[PAL]** - Для телевизора с цветовой системой PAL.

- **[Универсальный]** - Для телевизоров, совместимых с системами PAL и NTSC.

**[Режим просмотра]**

Формат изображения определяет экранный формат в соответствии с типом подключенного телевизора.



- **[4:3 Pan Scan]** – Для телевизора с форматом экрана 4:3: полноэкранное изображение с обрезанными боковыми краями.
- **[4:3 Letter Box]** – Для телевизора с форматом экрана 4:3: широкоэкранное изображение с черными полосами сверху и снизу.
- **[Ш/Экр.]** – Для широкоэкранного телевизора: формат 16:9.

**[Настр. изобр.]**

Выбор набора настроек цвета изображения.

- **[Стандартный]** — исходная цветовая схема.
- **[Яркий]** — яркая цветовая схема.
- **[Приглушенный]** — мягкая цветовая схема.
- **[Личный]** — настройка параметров цвета. Установите уровень яркости, контраста, резкости/оттенка и цветовой насыщенности в меню, а затем нажмите кнопку **ОК**.

**[Видеовыход]**

Настройте видеовыход в соответствии с видеоподключением. При использовании композитного подключения данной настройкой можно пренебречь.

- **[Переплетитесь]** – Для обычного телевизора: включение режима чересстрочной развертки.

- **[P-Scan]** – Для телевизора с прогрессивной разверткой: включение прогрессивной развертки.

## Предпочтения

На странице **[Предпочтения]** можно настроить следующие функции:

**[Ауд.]**

Выбор языка аудио для диска

**[Субтит.]**

Выбор языка субтитров для диска.

**[Меню Диска]**

Выбор языка для меню диска.

**Примечание**

- Если на диске недоступен выбранный язык, используется язык, установленный по умолчанию.
- Для некоторых DVD смена языка субтитров/аудиосопровождения возможна только из меню диска.

**[Субтитры DivX]**

Выберите набор символов, поддерживаемый субтитрами DivX.

**Примечание**

- Убедитесь, что файл субтитров имеет то же имя, что и файл фильма. Например, если имя файла фильма "Movie.avi", то текстовый файл должен иметь название "Movie.sub" или "Movie.srt".

**[Огр-ние просм.]**

Ограничение доступа к дискам, которые не рекомендуются для просмотра детям. Данные типы дисков должны быть записаны с ограничением на просмотр.

- 
1. Нажмите **ОК**.
  - 2) Выберите уровень ограничения, затем нажмите **ОК**.
  - 3) Для ввода пароля используйте кнопки цифровой клавиатуры.
- 

 **Примечание**

- Для воспроизведения дисков с ограничением выше установленного в меню **[Огр-ние просм.]** уровня необходимо ввести пароль.
- Ограничения зависят от страны. Чтобы разрешить просмотр всех дисков, выберите **[Для взрослых]**.
- На некоторых дисках указаны ограничения, но сами диски записаны без ограничения. Для таких дисков данная функция не применима.

**[Пароль]**

Данная настройка позволяет изменить пароль для ограничения на просмотр. По умолчанию используется пароль "123456".

- 
- 1) С помощью кнопок с цифрами введите "123456" или последний заданный пароль в поле **[Стар. Пароль]**.
  - 2) Введите новый пароль в поле **[Новый Пароль]**.
  - 3) Повторно введите новый пароль в поле **[Подт Пароля]**.
  - 4) Нажмите **ОК** для выхода из меню.
- 

 **Примечание**

- Если вы забыли пароль, введите "123456" перед установкой нового пароля.

**[Информ. о версии]**

Отображение версии программного обеспечения устройства.


**[По умолч.]**

Восстановление заводских настроек по умолчанию, за исключением пароля и настроек ограничения на просмотр.


## 10 Другие ВОЗМОЖНОСТИ

### Включение демонстрационного режима

Вы можете просмотреть обзор всех функций.

- 1 В режиме ожидания с отображением часов (если они установлены) нажмите  на устройстве для включения демонстрационного режима.  
↳ Начнется демонстрация основных доступных функций.

### Отключение демонстрационного режима

- 1 Нажмите кнопку  на основном устройстве еще раз.

### Установка будильника



Данная система может быть использована в качестве будильника. Для сигнала будильника можно выбрать следующие источники: DISC, FM, iPod/iPhone/iPad или USB.

#### Примечание

- Убедитесь в правильности установки часов.


- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **TIMER/SLEEP**, пока на дисплее не появится сообщение [SET TIMER] (Установка таймера).
- 2 Нажмите кнопку источника для выбора источника сигнала: DISC, FM, iPod/iPhone/iPad или USB.
- 3 Нажмите **TIMER/SLEEP** для подтверждения.


↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.

- 4 Нажимайте кнопку , чтобы установить значение часа, затем снова нажмите кнопку **TIMER/SLEEP**.  
↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 5 Нажмите кнопку , чтобы установить значение минут, а затем нажмите кнопку **TIMER/SLEEP** для подтверждения.
- 6 Нажимайте кнопку **VOL +/-** для регулировки громкости, затем нажмите кнопку **TIMER/SLEEP** для подтверждения.
- 7 На дисплее появится значок часов.

### Установка/отключение будильника

В режиме ожидания нажимайте кнопку **TIMER/SLEEP**.

↳ Если будильник включен, отобразится индикация .

↳ Если будильник отключен, индикатор  исчезает с дисплея.

#### Совет

- Таймер будильника недоступен, если в качестве источника выбрано "MP3 LINK" или "AUX-IN".
- Если выбран источник DISC/USB/iPod/iPhone/iPad, но не вставлен диск или не подключено устройство USB/iPod/iPhone/iPad, система автоматически переключится в режим радио FM.

### Установка таймера отключения

Данное устройство может автоматически переключаться в режим ожидания по истечении установленного периода времени.



- 1 Когда устройство включено, нажмите кнопку **TIMER/SLEEP** несколько раз для выбора периода времени (в минутах).
  - ↳ Если таймер отключения активирован, отображается индикация „z“.

#### Сброс таймера отключения

- 1 Несколько раз нажмите кнопку **TIMER/SLEEP**, пока не появится сообщение о выключении таймера [**TIMER OFF**].
  - ↳ Если таймер отключения деактивирован, отображается индикация „z“.

---

## Воспроизведение с аудиоустройства

С помощью этого устройства можно прослушивать музыку с внешних аудиоустройств.

- 1 Убедитесь, что внешнее аудиоустройство подключено к данному устройству (см. раздел “Подключение” > “Подключение внешнего аудиоустройства”).
- 2 Нажмите **MP3 LINK/AUX-IN** несколько раз для выбора в качестве аудиовхода разъем **MP3-LINK** или разъемы **AUX-IN (L и R)**.
- 3 Включите воспроизведение на устройстве (см. руководство пользователя устройства).

---

## Прослушивание через наушники

Подключите наушники к разьему .



#### Примечание

- При подключении к док-станции устройства iPod/iPhone/iPad аудиосигнал с разъема для наушников отсутствует. Вы можете прослушивать музыку через динамики.

# 11 Сведения об изделии

## Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

## Характеристики

### Усилитель

Номинальная выходная мощность	2 × 60 Вт (среднеквадр.)
Частотный отклик	80 Гц — 16000 Гц, ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 65 дБ
Вход АиХ	2 В (среднеквадр.), 20 кОм

### Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Декодирование видео	MPEG-1 / MPEG-2 / Divx
Видео ЦАП	12 бит
Система сигнала	PAL / NTSC
Видеоформат	4:3 / 16:9
Отношение сигнал/шум (видео)	> 48 дБ
Цифровой аудиопреобразователь	24 бит / 96 кГц

Коэффициент нелинейных искажений	< 0,8 % (1 кГц)
Частотный отклик	4 Гц — 20 кГц (44,1 кГц) 4 Гц — 22 кГц (48 кГц) 4 Гц — 24 кГц (96 кГц)
Отношение сигнал/шум	> 65 дБА

### Радио (FM)

Частотный диапазон	64 — 108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность — моно, отношение сигнал/шум:	< 22 дБ 26 дБ
Чувствительность — стерео, отношение сигнал/шум:	< 43 дБ 46 дБ
Селективность поиска	> 28 дБ
Коэффициент нелинейных искажений	< 2 %
Отношение сигнал/шум	> 55 дБ

### Акустические системы

Сопротивление АС	4 Ом
Акустический преобразователь	2 × НЧ-динамика 3,5" + ВЧ-динамик 1"
Чувствительность	> 80 дБ/м/Вт ± 4 дБ/м/Вт

### Общая информация

Сеть переменного тока	220—240 В; 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	60 Вт

Энергопотребление в режиме ожидания Eсо Power	< 1 Вт
Композитный видеовыход	1,0 Vp-p, 75 Ом
Выход для наушников	2 x 8 мВт, 32 Ом
Прямой порт USB	Версия 2.0
USB 5 Vd.c.	500 мА
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	239 x 141,5 x 230 мм
- Динамики (Ш x В x Г)	142 x 307 x 230 мм
Вес	
- С упаковкой	8,8 кг
- Основное устройство	2,1 кг
- Динамики	2 x 2,55 кг

## Поддерживаемые форматы дисков

- Цифровые видеодиски (DVD)
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- Перезаписываемые цифровые видеодиски (DVD+RW)
- Компакт-диски (CD)
- Файлы изображений (Kodak, JPEG) на CDR(W)
- DivX(R) на CD-R(W)
- DivX 3.11, 4.x и 5.x
- WMA

## Поддерживаемые форматы дисков MP3-CD:

- ISO 9660
- Макс. запись/название альбома: 12 символов
- Макс. количество записей плюс альбом: 300.
- Мин. количество каталогов с вложениями: 6 уровней
- Макс. количество альбомов: 32.
- Макс. количество дорожек MP3: 2000.

- Поддерживаемые частоты выборки для дисков MP3: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц.
- Поддерживаемые скорости передачи MP3: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (Кбит/с).
- Не поддерживаются следующие форматы
  - Файлы \*.VMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS, \*.WAV
  - Название альбома/записи не на английском языке
  - Диски, записанные в формате Joliet
  - MP3 Pro и MP3 с меткой ID3

## Информация о совместимости с USB

### Совместимые устройства USB:

- флэш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1);
- плеер с флэш-памятью USB (USB 2.0 или USB 1.1).
- Карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания карт памяти)

### Поддерживаемые форматы:

- Формат файловой системы устройства USB или карты памяти: FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
- Скорость передачи в битах для MP3 (скорость передачи данных): 32–320 кбит/с и переменная скорость передачи в битах
- WMA вер. 9 или более ранней версии
- Каталоги с вложениями до 6 уровней
- Количество альбомов/папок: макс. 300
- Количество дорожек/записей: макс. 2000
- Тэг ID3 вер. 2.0 или более поздней версии
- Имя файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байтов)

**Неподдерживаемые форматы:**

- Пустые альбомы: пустой альбом — это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Файлы WMA в формате Lossless (без потери качества)

## 12 Определение и устранение неисправностей

### **Внимание**

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

### **Отсутствует питание**

- Убедитесь, что шнур питания устройства подключен правильно.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- В целях экономии энергии система отключается автоматически через 15 минут после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

### **Диск не найден**

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока высохнет сконденсированная влага на линзе.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированные компакт-диски и диски соответствующих форматов.

### **Нет изображения**

- Проверьте видеоподключение.
- Переключите телевизор на соответствующий канал видео.
- Прогрессивная развертка включена, но телевизор не поддерживает прогрессивную развертку.

### **Черно-белое или искаженное изображение**

- Диск не поддерживает стандарт цветовой системы телевизора (PAL/NTSC).
- В некоторых случаях может появиться небольшое искажение изображения. Это не является неисправностью.
- Очистите диск.
- Искаженное изображение может появиться во время настройки прогрессивной развертки.

### **Формат изображения изменить невозможно, даже если установлен формат экрана телевизора.**

- Формат изображения зафиксирован на диске DVD.
- Некоторые ТВ-системы не позволяют изменить формат изображения.

### **Нет звука или звук с помехами**

- Отрегулируйте громкость.
- Отключите наушники.
- Проверьте правильность подключения динамиков.
- Проверьте правильность зажима оголенных концов проводов динамиков в клеммах.

### **Пульт ДУ не работает**

- Перед нажатием любой функциональной кнопки выберите необходимый источник с помощью пульта ДУ, а не главного устройства.
- Поднесите пульт ДУ ближе к устройству.

- Установите элементы питания, соблюдая полярность (+/-), как указано на устройстве.
- Замените элементы питания.
- Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели устройства.

#### **Диск не воспроизводится**

- Вставьте считываемый диск этикеткой вверх.
- Убедитесь в соответствии типа, цветовой системы и регионального кода диска. Убедитесь в отсутствии на диске царапин или пятен.
- Нажмите **SYSTEM MENU** для выхода из меню настройки системы.
- Отключите ввод пароля при ограничении на просмотр или измените уровень ограничения.
- В системе присутствует сконденсированная влага. Извлеките диск и оставьте систему включенной приблизительно на час. Отключите и снова подключите сетевую вилку, затем включите систему еще раз.
- В целях экономии энергии система автоматически отключается через 15 минут после окончания воспроизведения диска и отсутствия управления.

#### **Не удалось воспроизвести файлы DivX.**

- Убедитесь, что видеофайл DivX не поврежден.
- Убедитесь, что файл имеет допустимое расширение.
- Согласно требованиям по защите авторских прав в цифровой среде, использование аналогового видеоподключения (композитного, компонентного или Scart) недопустимо для просмотра видеофайлов с защитой DRM. Для воспроизведения файлов потребуется перенести видеоконтент на диск.

#### **Плохой прием радиосигнала**

- Увеличьте расстояние между устройством и телевизором или видеомагнитофоном.
- Полностью расправьте антенну FM.
- Подключите наружную антенну FM.

#### **Невозможно установить язык аудио или субтитров**

- Диск записан без возможности изменения языка аудио или субтитров.
- На диске заблокирована функция изменения языка аудио или субтитров.

#### **Не отображаются некоторые файлы, сохраненные на устройстве USB.**

- Количество папок и файлов, сохраненных на устройстве USB, превышает максимальное допустимое. Это не является неисправностью.
- Форматы данных файлов не поддерживаются.

#### **USB-устройство не поддерживается**

- Данное устройство USB несовместимо с этим устройством. Повторите попытку, используя другое устройство USB.

#### **Не работает таймер**

- Правильно установите значения часов.
- Включите таймер.

#### **Настройки часов/таймера удалены**

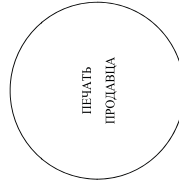
- Произошел сбой электропитания, или сетевой шнур был отсоединен.
- Сбросьте настройки часов/таймера.

Место для приклеивания  
кассового и товарного чеков

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

# PHILIPS

<b>Модель:</b>	<i>Заполнение обязательно</i>
<b>Серийный номер:</b>	<i>Заполнение обязательно</i>
<b>Дата продажи:</b>	<i>Заполнение обязательно</i>
<b>ПРОДАВЕЦ:</b>	
<b>Название торговой организации:</b>	<i>Заполнение обязательно</i>
<b>Телефон торговой организации:</b>	<i>Заполнение обязательно</i>
<b>Адрес и E-mail:</b>	<i>Заполнение желательно</i>



**Изделие получил в исправном состоянии.**

**С условиями гарантии ознакомлен и согласен.**

**Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне  
обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.**

\_\_\_\_\_  
*(подпись покупателя)*

\_\_\_\_\_  
*(ФИО покупателя)*

**Внимание! Требуется полное заполнения гарантийного талона продавцом!**  
Гарантийный талон недействителен при его некорректном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

#### Дополнение к инструкции пользователя

### Уважаемый Потребитель! Благодарим Вас за покупку изделия Филлипс

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а если чек не был прикреплен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений поверхностей изделия, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отклоняются от изложенных в инструкции пользователя, обратитесь пожалуйста за консультацией в Информационный Центр.

Изготовлено под контролем: "Philips Consumer Lifestyle B.V.", Туусеншислен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды. Импортёр: ООО "Филлипс", РФ, 119048 г. Москва, ул. Усачева, д. 35А (в случае импортёромой продукции). Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Либо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существуют для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

#### Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии	Срок службы
Телевизоры, домашние медиацентры	1 год	5 лет
Стационарные аудио и видеосистемы, переносные и автомагнитолы, автомобильные медиацентры и усилители	1 год	3 года
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередаточные устройства, обучаемые пульты ДУ	1 год	1 год
Товары по уходу за детьми	2 года	2 года

Настоящие условия гарантии распространяются только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

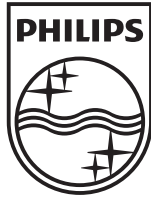
1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;
2. Действий третьих лиц:
  - ремонта неуполномоченными лицами;
  - внесения не санкционированных изменений конструкции или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
  - подключения изделия к другому изделию/товару в необесточенном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: элементы питания (батарейки), наушники, чехлы, соединительные кабели и пр. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (xxxxxTННxxxxx), где ТТ – год, НН номер недели, а x – любой символ. Пример расшифровки серийного номера: А1021025123456 – дата изготовления 25 неделя 2010 года. В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь пожалуйста в Информационный Центр.

#### Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре:

Телефон: (495) 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России)  
Время работы: с 9-00 до 21-00 (ежедневно, время московское)  
Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)





© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.  
DCD3020\_51\_UM\_V2.0

